

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Европейска заповед за запор на банкови сметки — част А

(член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 655/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за създаване на процедура за европейска заповед за запор на банкови сметки с цел улесняване на трансграничното събиране на вземания по граждански и търговски дела)

#### Кодове на държавите

Когато посочвате държава членка при попълване на настоящия формуляр, моля използвайте следните кодове на държавите:

AT Австрия	EL Гърция	IT Италия	PT Португалия
BE Белгия	ES Испания	LT Литва	RO Румъния
BG България	FI Финландия	LU Люксембург	SE Швеция
CY Кипър	FR Франция	LV Латвия	SI Словения
CZ Чешка република	HR Хърватия	MT Малта	SK Словакия
DE Германия	HU Унгария	NL Нидерландия	
EE Естония	IE Ирландия	PL Полша	

#### **N.B. Тази част от формуляра се предава на банката(-ите), на длъжника и на кредитора.**

Ако европейската заповед за запор на банкови сметки („заповедта за запор“) се отнася до сметки в повече от една банка, следва за всяка банка да се попълни отделен екземпляр на част А от заповедта за запор. В този случай, в екземплярите на част А от заповедта за запор, които се предоставят на длъжника и на кредитора, подробни данни за всички засегнати банки следва да бъдат предоставени в раздел 5.

#### 1. Съд по произход

##### 1.1. Наименование:

##### 1.2. Адрес

1.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

1.2.2. Населено място и пощенски код:

1.2.3. Държава членка (моля посочете кода на държавата):

##### 1.3. Телефонен номер:

##### 1.4. Факс:

##### 1.5. Електронна поща:

#### 2. Кредитор

2.1 Фамилно и собствено(-и) име(-на)/наименование на дружеството или организацията:

##### 2.2. Адрес

2.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

2.2.2. Населено място и пощенски код:

2.2.3. Държава членка (моля посочете кода на държавата):

2.3. Телефонен номер (ако е известен)::

2.4. Факс (ако е известен):

2.5. Електронна поща (ако е известна):

2.6. Име на представителя на кредитора, ако има такъв и е известен, и координати за връзка, ако са известни

2.6.1. Фамилно и собствено(-и) име(-на):

2.6.2. Адрес

2.6.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

2.6.2.2. Населено място и пощенски код:

2.6.2.3. Държава (ако е държава членка, моля посочете кода на държавата):

2.6.3. Електронна поща:

2.7. Ако кредиторът е физическо лице:

2.7.1. Дата на раждане:

2.7.2. Идентификационен номер или номер на паспорта (ако е приложимо и ако е известен):

2.8. Когато кредиторът е юридическо лице или друг правен субект с процесуална правоспособност съгласно правото на държава членка:

2.8.1. Държава на учредяване, създаване или регистрация (ако е държава членка, моля посочете кода на държавата):

2.8.2. Идентификационен или регистрационен номер или, когато такива не съществуват — датата и мястото на неговото учредяване, образуване или регистрация:

3. Длъжник

3.1. Фамилно и собствено(-и) име(-на) (презиме, ако е известно)/наименование на дружеството или организацията:

3.2. Адрес

3.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

3.2.2. Населено място и пощенски код:

3.2.3. Държава (ако е държава членка, моля посочете кода на държавата):

3.3. Телефонен номер (ако е известен)::

3.4. Факс (ако е наличен):

3.5. Електронна поща (ако е известна):

3.6. Име на представителя на длъжника, ако има такъв и ако е известен, и данни за връзка, ако са налични

3.6.1. Фамилно и собствено(-и) име(-на):

3.6.2. Адрес

3.6.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

3.6.2.2. Населено място и пощенски код:

3.6.2.3. Държава (ако е държава членка, моля посочете кода на държавата):

3.6.3. Електронна поща:

3.7. Ако длъжникът е физическо лице, и ако тази информация е известна:

3.7.1. Дата на раждане:

3.7.2. Идентификационен номер или номер на паспорта:

3.8. Когато длъжникът е юридическо лице или друг правен субект с процесуална правоспособност съгласно правото на държава членка и тази информация е известна:

3.8.1. Държава на учредяване, създаване или регистрация (ако е държава членка, моля посочете кода на държавата):

3.8.2. Идентификационен или регистрационен номер или, когато такива не съществуват — датата и мястото на неговото учредяване, образуване или регистрация:

4. Дата и референтен номер на заповедта за запор

4.1. Дата (дд/мм/гггг) на заповедта за запор:

4.2. Номер на преписката по заповедта за запор:

## 5. Банкови сметки за запориране<sup>(1)</sup>

5.1. Име на банка, която трябва да изпълни заповедта за запор:

5.2. Адрес на банката

5.2.1. Улица и номер/пощенска кутия:

5.2.2. Населено място и пощенски код:

5.2.3. Държава членка (моля посочете кода на държавата):

5.3. Номер на банковите сметки (моля посочете IBAN, ако е известен):

5.3.1. Кредиторът посочил ли е номера на сметките в молбата си?

Да, следните номера на сметките бяха посочени:

Не

5.3.1.1. Ако кредиторът е предоставил номера на сметките в молбата си, трябва ли също да бъдат запорирани други сметки на длъжника, притежавани в същата банка (ако има такива)?

Да

Не

5.3.2. Номерът на сметката бил ли е получен чрез искане по член 14 на Регламент (ЕС) № 655/2014 и може ли да бъде получен, ако е необходимо, от информационния орган в държавата членка по изпълнение съгласно член 24, параграф 4, буква а) от този регламент?

Да. Координатите за връзка с информационния орган са както следва:

Не

6. Сума за запориране

6.1. Обща сума за запориране:

6.2. Валута:

евро (EUR)

куна (HRK)

румънска лея (RON)

Български левове (BGN)

форинт (HUF)

шведска крона (SEK)

чешка крона (CZK)

злота (PLN)

Друга (моля уточнете кода ISO): :

На банката, посочена в раздел 5 по-горе, се нарежда да изпълни заповедта за запор в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) № 655/2014.

Електронната версия на формуляра, който се използва за декларацията относно запорирането на средства, която трябва да бъде издадена след изпълнението на заповедта за запор (член 25 от Регламента), е достъпна на уебсайта на европейския портал за електронно правосъдие

[https://e-justice.europa.eu/content\\_european\\_account\\_preservation\\_order...](https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order...) и може също да бъде попълнена онлайн.

Допълнителни насоки за декларацията относно запорирането на средства са дадени в този формуляр.

(Моля попълнете, ако е приложимо) **Ако е поискано от длъжника и разрешено от правото на държавата членка по изпълнение и ако няма конфликт на конкурентни заповеди по отношение на въпросната сметка (член 24, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 655/2014), на банката се разрешава да освободи запорирани средства и да ги прехвърли до размера на сумата, посочен в раздел 6 по-горе, на сметката, посочена от кредитора:**

Съставено в:

Дата:(дд/мм/гггг)

**Печат, подпис и/или всякакъв друг знак за удостоверяване на автентичността, поставен от съда:**

(член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 655/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за създаване на процедура за европейска заповед за заповед на банкови сметки с цел улесняване на трансграничното събиране на вземания по граждански и търговски дела)

**N.B. Тази част Б от формуляра не трябва да се предава на банките. Тя следва да се приложи само към версията на европейската заповед за заповед на банкови сметки („заповедта за заповед“), връчена на длъжника и на кредитора. Част Б се попълва само в един екземпляр, независимо от броя на банките.**

7. Описание на предмета на делото и мотивите на съда за издаването на заповедта за заповед:

**8. Данни за сумата, която трябва да бъде заповедана** (в допълнение на раздел 6 от част А на заповедта за заповед)

8.1. Обща сума за заповедане:

8.1.1. Главница:

8.1.2. Лихва:

8.1.3. Разноски за получаването на съдебно решение, съдебна спогодба или автентичен акт, ако те трябва да бъдат понесени от длъжника (член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 655/2014):

8.2. Валута:

евро (EUR)

куна (HRK)

румънска лея (RON)

Български левове (BGN)

форинт (HUF)

шведска крона (SEK)

чешка крона (CZK)

злота (PLN)

Друга (моля уточнете кода ISO): :

9. Гаранция, учредена от кредитора

9.1. Съдът поиска ли е от кредитора да учреди гаранция?

Да. Моля посочете сумата и опишете гаранцията, учредена от кредитора:

Валута:

евро (EUR)

куна (HRK)

румънска лея (RON)

Български левове (BGN)

форинт (HUF)

шведска крона (SEK)

чешка крона (CZK)

злота (PLN)

Друга (моля уточнете кода ISO): :

Не. Ако заповедта за заповед не е предоставена въз основа на съдебно решение, съдебна спогодба или автентичен акт, моля посочете причините, поради които кредиторът е бил освободен от учредяване на гаранция:

**10. Инициране на производство по същество**

Кредиторът е подал молба за издаване на заповед за заповед преди да иницира производство по същество.

В съответствие с член 10 от Регламент (ЕС) № 655/2014 заповедта за заповед се отменя или изпълнението ѝ се прекратява, освен ако кредиторът не иницира производството по същество и не предостави доказателство за това на съда до

(dd/mm/yyyy)

По искане на длъжника, посоченият срок може да бъде удължен от съда, например за да се даде възможност на страните да се споразумеят относно вземането.

### 11. Преводи (моля попълнете, ако е приложимо)

Моля посочете документите, представени от кредитора на съда за получаване на заповед за заповед за заповед, които трябва да бъдат придружени от превод или транслитерация, в съответствие с второто изречение на член 49, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 655/2014, когато се връчват на длъжника:

### 12. Разноски (\*)

12.1. Длъжникът трябва да поеме следните разноски по производството за получаване на заповед за заповед:

Валута:

евро (EUR)

куна (HRK)

румънска лея (RON)

Български левове (BGN)

форинт (HUF)

шведска крона (SEK)

чешка крона (CZK)

злота (PLN)

Друга (моля уточнете кода ISO): :

### 13. Важна информация за кредитора

13.1. Съгласно правото на издаващия съд, кредиторът е отговорен за:

започване на изпълнението на заповедта за заповед;

предаване на заповедта за заповед (част А) и празен стандартен формуляр за декларацията относно запорирането на средства в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) № 655/2014 на компетентния орган на държавата членка по изпълнение в съответствие с член 23, параграф 3 от същия регламент;

предприемане на връчване на длъжника в съответствие с член 28, параграфи 2, 3 или 4 от Регламент (ЕС) № 655/2014.

### 14. Важна информация за длъжника

Ако смятате, че настоящата заповед за заповед или нейното изпълнение не е оправдано, разполагате със следните правни средства за защита (моля вижте списъка в точки 14.1—14.5). Моля обърнете внимание, че формулярът, с който можете да поискате прилагането на някое от правните средства за защита, е достъпен на 23-те официални езика на Европейския съюз на уебсайта на [европейския портал за електронно правосъдие](#) и може също да бъде попълнен онлайн. В този формуляр също можете да намерите допълнителни насоки относно средствата за правна защита.

Моля обърнете внимание, че в съответствие с член 38, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 655/2014 Вие имате право да подадете молба за освобождаване на запорираните средства, ако предоставите подходящо алтернативно обезпечение (напр. под формата на парична гаранция, банкова гаранция или ипотека). Съгласно член 38, параграф 1, буква б) от Регламента Вие също имате право да поискате прекратяване на изпълнението на заповедта за заповед, ако предоставите подходящо алтернативно обезпечение.

Моля отбележете също, че съгласно член 33, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 655/2014 при подаване на Вашата молба до съда на държавата членка, в която е издадена заповедта за заповед, решението за гаранцията, която следва да бъде учредена от кредитора съгласно член 12 от посочения регламент, може да се преразгледа на основание, че условията или изискванията по този член не са изпълнени.

14.1. Можете да подадете молба за отмяна или изменение на заповедта за заповед до **компетентния съд на държавата членка, в която е била издадена заповедта**, ако считате, че::

— условията или изискванията за издаване на заповед за заповед, предвидени в Регламент (ЕС) № 655/2014, не са

били спазени (член 33, параграф 1, буква а).

14.2. Можете да подадете молба до компетентния съд на държавата членка, в която е издадена заповедта за заповед, тази заповед да бъде отменена или изменена или можете да подадете молба до компетентния съд или, когато това е предвидено в националното право, до компетентния изпълнителен орган в държавата членка, в която банковата Ви сметка е била заповедана, за прекратяване на изпълнението на заповедта за заповед, ако смятате, че е налице някое от следните обстоятелства (членове 33 и 34 от Регламент (ЕС) № 655/2014):

— заповедта за заповед, декларацията относно заповедането на средства по член 25 от Регламент (ЕС) № 655/2014 и/или другите документи, посочени в член 28, параграф 5 от този регламент, не са Ви били връчени в срок от 14 дни след заповедането на Вашата сметка или сметки;

— тези документи, връчени Ви в съответствие с член 28 от Регламент (ЕС) № 655/2014, не отговарят на езиковите изисквания, посочени в член 49, параграф 1 от този регламент;

— заповеданите суми, превишаващи размера на посочените в заповедта заповедани средства, не са освободени в съответствие с член 27 от Регламент (ЕС) № 655/2014;

— сумата по иска, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за заповед, е изплатена напълно или частично;

— с решение по същество е отхвърлен искът, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за заповед;

— решението по същество или съдебната спогодба, или автентичният акт, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за заповед, са отменени или обезсилени.

14.3. Можете да подадете молба до **съда, издал заповедта за заповед**, тя да бъде отменена или изменена, ако смятате, че обстоятелствата, въз основа на които е издадена заповедта за заповед, са се променили (член 35, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 655/2014).

14.4. Можете да подадете молба до компетентния съд или, когато това е предвидено в националното право, до компетентния изпълнителен орган в държавата членка, в която банковата Ви сметка е била заповедана, за ограничаване или прекратяване на изпълнението на заповедта за заповед, ако смятате, че е налице някое от следните обстоятелства (член 34 от Регламент (ЕС) № 655/2014):

— изпълнението на заповедта за заповед следва да бъде ограничено, тъй като определени суми по Вашата сметка, която е била заповедана, следва да бъдат освободени от заповед в съответствие с член 31, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 655/2014 или тъй като тези суми, освободени от заповед, не са били отчетени или са били неправилно отчетени при изпълнението на заповедта за заповед в съответствие с член 31, параграф 2 от същия регламент;

— изпълнението на заповедта за заповед трябва да бъде прекратено, тъй като заповеданата сметка е изключена от обхвата на Регламент (ЕС) № 655/2014;

— изпълнението на заповедта за заповед трябва да бъде прекратено, тъй като изпълнението на съдебното решение, съдебната спогодба или автентичният акт, което кредиторът се стреми да гарантира със заповедта, е получило отказ в държавата членка по изпълнение;

— изпълнението на заповедта за заповед трябва да бъде прекратено, тъй като изпълнителната сила на съдебното решение, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта, е била временно преустановена в държавата членка, в която е било постановено съдебното решение;

— изпълнението на заповедта за заповед трябва да бъде прекратено, тъй като то явно противоречи на общественения ред в държавата членка по изпълнение (моля имайте предвид, че можете да подадете молба за това правно средство за защита само в съда).

14.5. Можете да подадете съвместно с кредитора молба до **съда, който е издал заповедта за заповед**, за отмяна или изменение на заповедта за заповед или до **компетентния съд на държавата членка по изпълнение, или когато това е предвидено в националното право, до компетентния изпълнителен орган в тази държава членка** с цел ограничаване или прекратяване на изпълнението на заповедта за заповед, ако сте се споразумели с кредитора за уреждане на вземането (член 35, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 655/2014).

